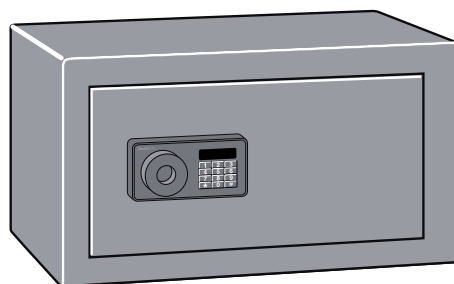


## Quick user guide

GB	Quick user guide
FR	Mini-guide de l'utilisateur
DE	Kurzanleitung
NL	Beknopte handleiding
IT	Guida veloce
ES	Guía rápida de usuario
PT	Guia rápido do Utilizador
PL	Krótki podręcznik użytkownika
RU	Краткое руководство пользователя
SE	Snabb bruksanvisning
NO	Hurtigguide
DK	Hurtig brugervejledning
FI	Pikaopas
ID	Panduan cepat untuk pengguna
CN	便捷用户指南 دليل الاسرتخ دام السري ع

## Elements

### **AIR Hotel**



**Chubbsafes**

*Trusted the world over.*

[www.chubbsafes.com](http://www.chubbsafes.com)

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under license

GB	To open & close.	RU	Открыть и закрыть.	3
FR	Pour ouvrir et fermer.	SE	För öppning och stängning.	
DE	Öffnen und Schließen.	NO	Åpne og lukke.	
NL	Openen en sluiten.	DK	Åbning og lukning.	
IT	Apertura e chiusura.	FI	Avaaminen ja sulkeminen.	
ES	Para abrir y cerrar.	ID	Membuka & menutup.	
PT	Para abrir e fechar.	CN	开关保险柜。 الفتح والإغلاق.	
PL	Aby otworzyć i zamknąć.			

GB	Unpack and anchor the safe.	RU	Распакуйте и зафиксируйте сейф.	4
FR	Déballage et ancrage du coffre-fort.	SE	Packa upp och förankra kassaskåpet.	
DE	Safe auspacken und verankern.	NO	Pakk ut safen og forankre den.	
NL	De kluis uitpakken en verankeren.	DK	Udpakning og forankring af pengeskabet.	
IT	Disimballare e fissare la cassaforte.	FI	Pura kassakaappi pakkauksesta ja kiinnitä se.	
ES	Desembalar e instalación de la caja.	ID	Uraikan dan jangkar yang aman.	
PT	Desembalar e ancorar o cofre.	CN	打开保险柜包装，将保险柜固定到位。 فك مواد التغليف وتركيب الخزانة.	
PL	Odpakuj i przymocuj sejf.			

GB	Setting new user code.	RU	Установка кода нового пользователя.	5
FR	Définition d'un nouveau code utilisateur.	SE	Ställa in ny användarkod.	
DE	Neuen Benutzercode festlegen.	NO	Stille inn en ny brukerkode.	
NL	Nieuwe gebruikerscode instellen.	DK	Indstilling af ny brugerkode.	
IT	Impostazione nuovo codice utente.	FI	Uuden käyttäjäkoodin määrittäminen.	
ES	Configuración del nuevo código de usuario.	ID	Pengaturan kode pengguna baru.	
PT	Definir o novo código do utilizador.	CN	设置新的用户密码。 إعداد كود جديد للمستخدم دم.	
PL	Ustawienie nowego kodu użytkownika.			

GB	Setting new master code.	RU	Установка нового основного кода.	6
FR	Définition d'un nouveau code maître.	SE	Ställa in ny huvudkod.	
DE	Neuen Mastercode festlegen.	NO	Stille inn en ny masterkode.	
NL	Nieuwe mastercode instellen.	DK	Indstilling af ny masterkode.	
IT	Impostazione nuovo codice master.	FI	Uuden pääkoodin määrittäminen.	
ES	Configuración del nuevo código máster.	ID	Pengaturan kode master baru.	
PT	Definir o novo código principal.	CN	设置新的主密码。 إعداد كود رئيسي سي جديد.	
PL	Ustawianie nowego kodu głównego (master).			

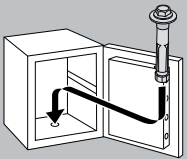
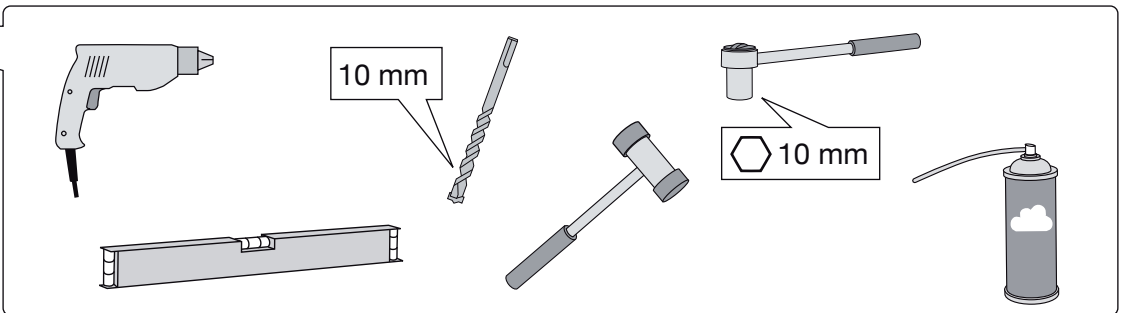
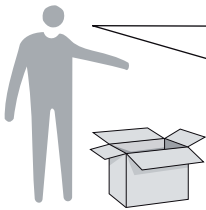
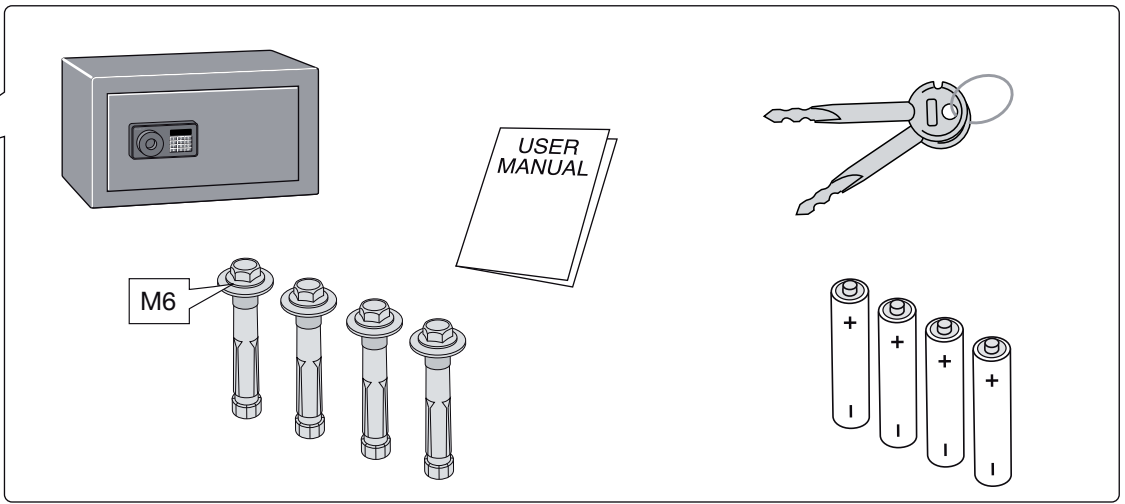
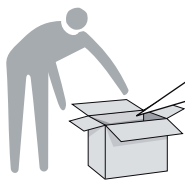
GB	Open with User code.	RU	Откройте используя код пользователя.	7
FR	Ouverture avec un code utilisateur.	SE	Öppna med användarkod.	
DE	Mit Benutzercode öffnen.	NO	Åpne med brukerkode.	
NL	Openen met de gebruikerscode.	DK	Åbn med brugerkode.	
IT	Apertura con codice utente.	FI	Avaaminen käyttäjäkoodilla.	
ES	Apertura con el código de usuario.	ID	Buka dengan kode Pengguna.	
PT	Abrir com o código de utilizador.	CN	输入用户密码，打开保险柜。 فتح الخزانة بواسطة كود المستخدم دم.	
PL	Otwieranie przy pomocy kodu użytkownika.			

GB	Open with Master code.	RU	Откройте используя основной код.	7
FR	Ouverture avec un code maître.	SE	Öppna med huvudkod.	
DE	Mit Mastercode öffnen.	NO	Åpne med masterkode.	
NL	Openen met de mastercode.	DK	Åbn med masterkode.	
IT	Apertura con codice master.	FI	Avaaminen pääkoodilla.	
ES	Apertura con el código máster.	ID	Buka dengan kode Master.	
PT	Abrir com o código principal.	CN	输入主密码，打开保险柜。 فتح الخزانة بواسطة الكود الرئيسي سي.	
PL	Otwieranie przy pomocy kodu głównego (master).			

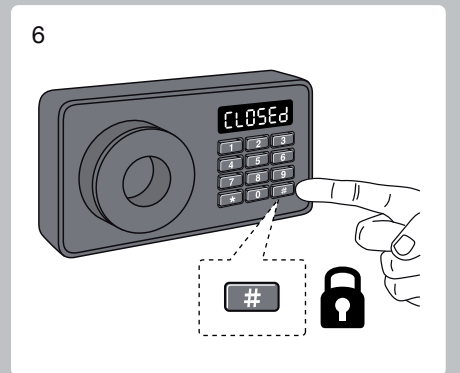
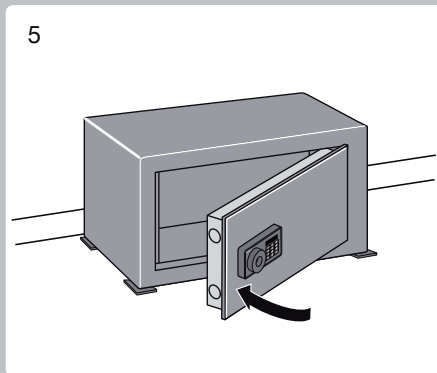
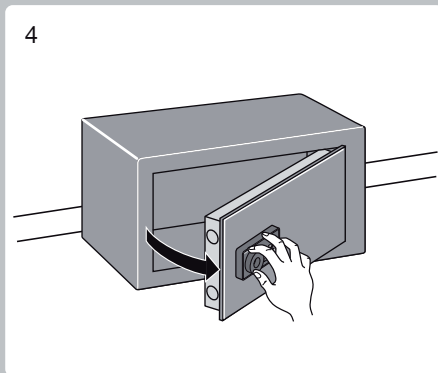
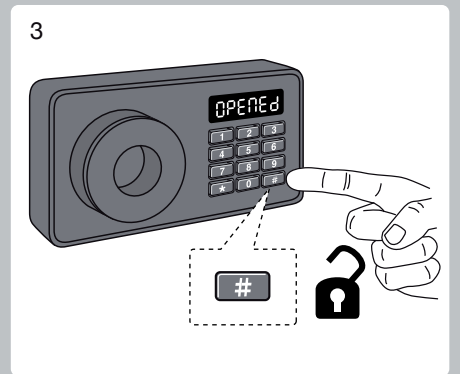
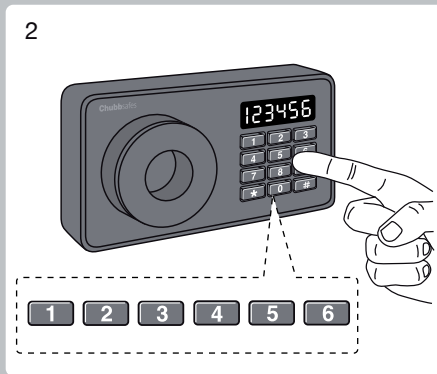
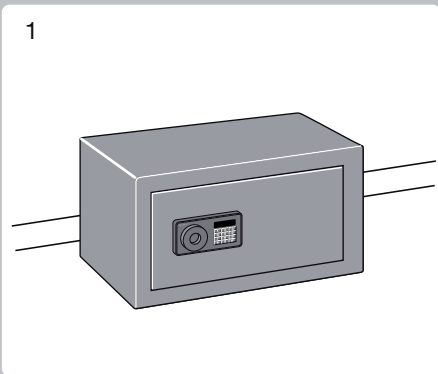
GB	Setting time and date.	RU	Установка времени и даты.	8
FR	Réglage de l'heure et de la date.	SE	Ställa in tid och datum.	
DE	Uhrzeit und Datum einstellen.	NO	Stille klokkeslett og dato.	
NL	Tijd en datum instellen.	DK	Indstilling af tid og dato.	
IT	Impostazione data e ora.	FI	Kellonajan ja päivämäärän asettaminen.	
ES	Configuración de la fecha y la hora.	ID	Pengaturan waktu dan tanggal.	
PT	Definir a hora e a data.	CN	设置时间和日期。 ضبط الوقت والتاريخ.	
PL	Ustawianie czasu oraz daty.			

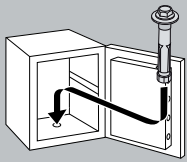
GB	Test and replacing the batteries.	RU	Проверка и замена аккумуляторов.	9
FR	Test et remplacement des piles.	SE	Testa och byta batterier.	
DE	Batterien prüfen und wechseln.	NO	Teste og skifte batteriene.	
NL	De batterijen testen en vervangen.	DK	Test og udskiftning af batterierne.	
IT	Verifica e sostituzione delle batterie.	FI	Testi ja paristojen vaihtaminen.	
ES	Prueba y sustitución de las pilas.	ID	Tes dan ganti baterai.	
PT	Testar e substituir as baterias.	CN	测试并更换电池。 فحص البطاريات واستبدالها.	
PL	Test oraz wymiana baterii.			

GB	No battery power.	RU	Нет питания аккумулятора.	10
FR	Pile déchargée.	SE	Ingen batterikraft.	
DE	Keine Batterieleistung.	NO	Batteriet er utladet.	
NL	Batterij leeg.	DK	Batteriet er tomt.	
IT	Batteria scarica.	FI	Akussa ei ole virtaa.	
ES	Sin alimentación por batería.	ID	Tidak ada daya baterai.	
PT	Sem bateria.	CN	电池电量耗尽。 البطارية فارغة.	
PL	Brak zasilania z baterii.			



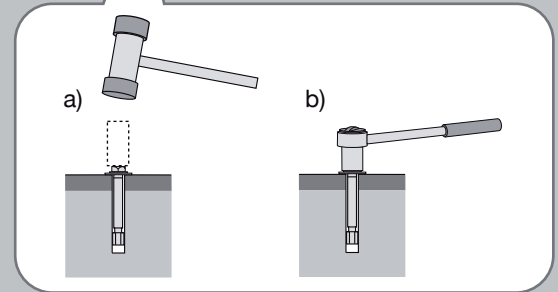
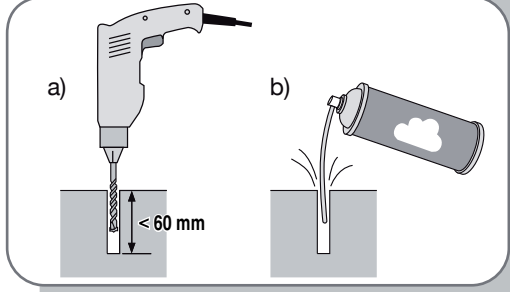
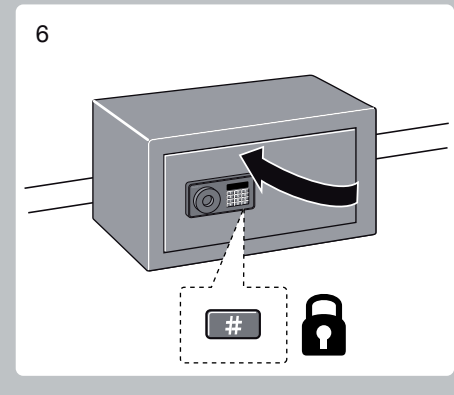
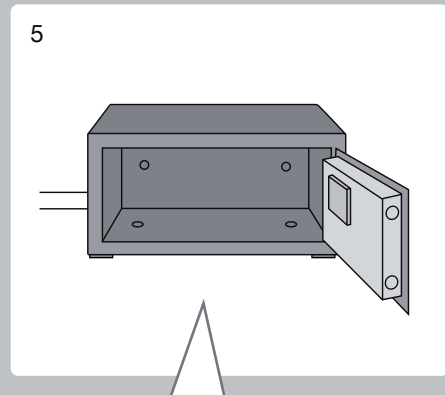
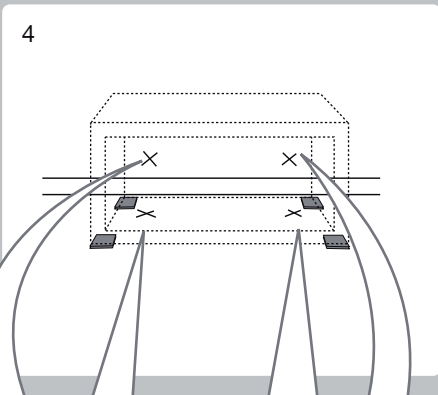
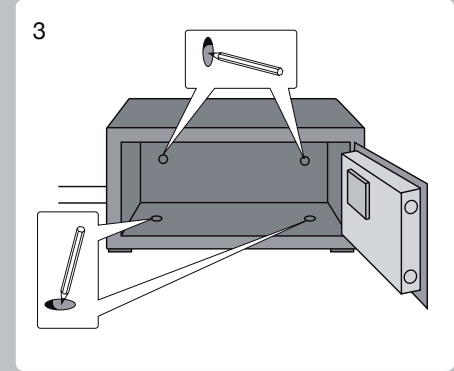
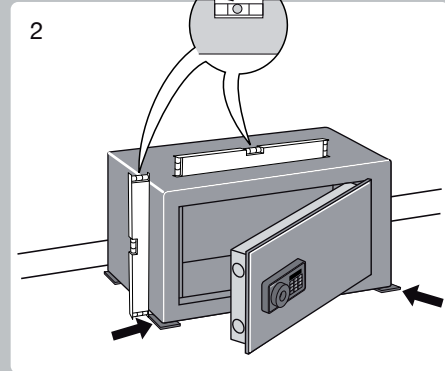
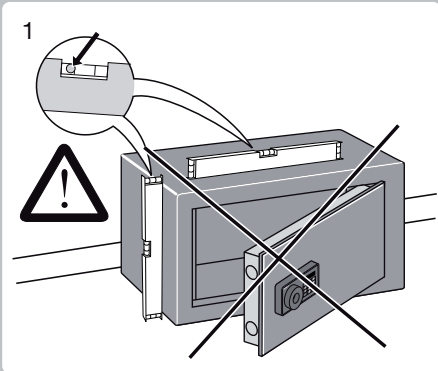
- |    |                         |    |                            |
|----|-------------------------|----|----------------------------|
| GB | To open & close.        | RU | Открыть и закрыть.         |
| FR | Pour ouvrir et fermer.  | SE | För öppning och stängning. |
| DE | Öffnen und Schließen.   | NO | Åpne og lukke.             |
| NL | Openen en sluiten.      | DK | Åbning og lukning.         |
| IT | Apertura e chiusura.    | FI | Avaaminen ja sulkeminen.   |
| ES | Para abrir y cerrar.    | ID | Membuka & menutup.         |
| PT | Para abrir e fechar.    | CN | 开关保险柜。                     |
| PL | Aby otworzyć i zamknąć. |    | للفتح والإغلاق.            |

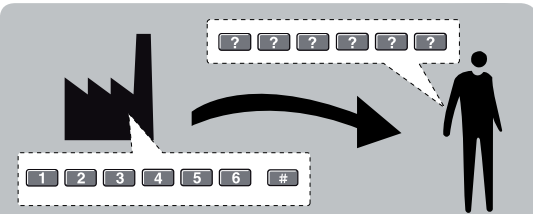




GB The safe must be anchored when in use.  
 FR Le coffre doit être ancré.  
 DE Wenn der Safe verwendet wird, muss er verankert sein.  
 NL De kluis moet tijdens gebruik verankerd zijn.  
 IT La cassaforte deve essere fissata durante l'uso.  
 ES La caja debe anclarse al usarla.  
 PT O cofre tem de encontrar-se fixado quando em utilização.  
 PL Sejf jeżeli jest używany musi być zamocowany.

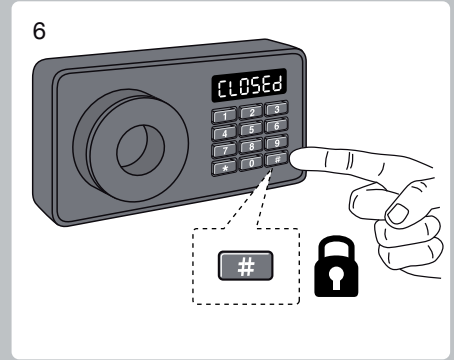
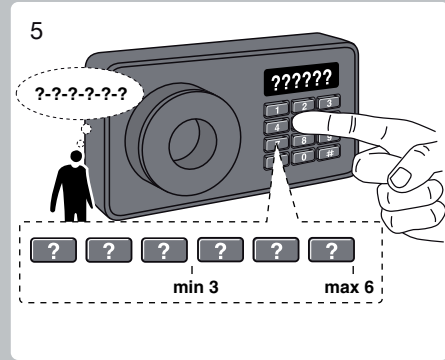
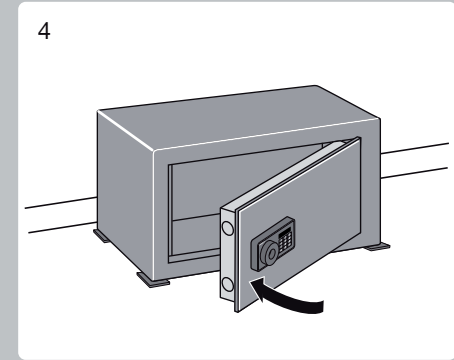
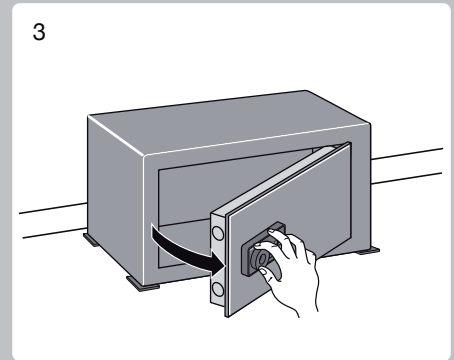
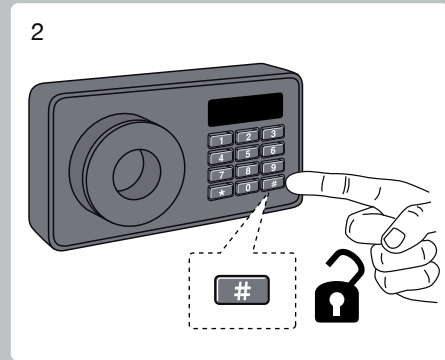
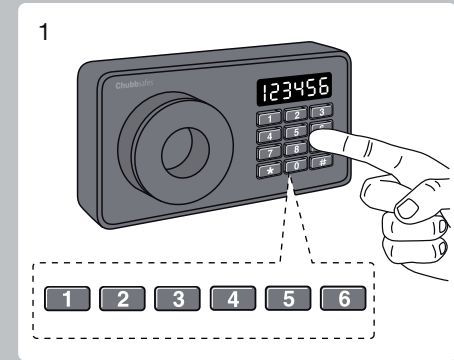
RU Сейф должен быть укреплен перед использованием.  
 SE Kassaskåpet måste vara förankrat när det används.  
 NO Safen må være forankret når den er i bruk.  
 DK Pengeskabet skal være fastgjort, når det er i brug.  
 FI Kassakaapin on oltava käytön aikana kiinnitettyä.  
 ID Pengaman harus ditanamkan pada saat digunakan.  
 CN 使用中的保險櫃必須固定在某个位置。  
 يجب أن تكون الخزنة ثابتة أثناء الاستخدام.

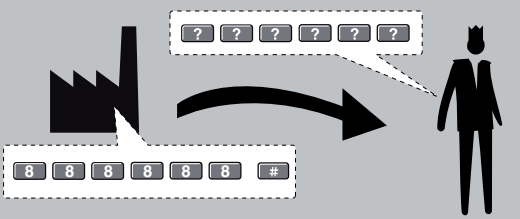




GB Setting new user code.  
 FR Définition d'un nouveau code utilisateur.  
 DE Neuen Benutzercode festlegen.  
 NL Nieuwe gebruikerscode instellen.  
 IT Impostazione nuovo codice utente.  
 ES Configuración del nuevo código de usuario.  
 PT Definir o novo código do utilizador.  
 PL Ustawienie nowego kodu użytkownika.

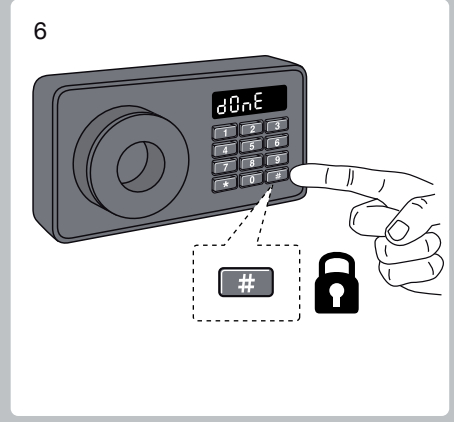
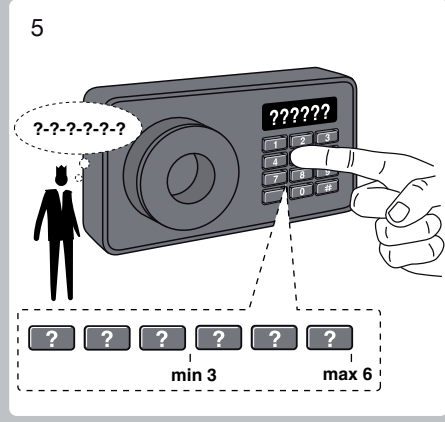
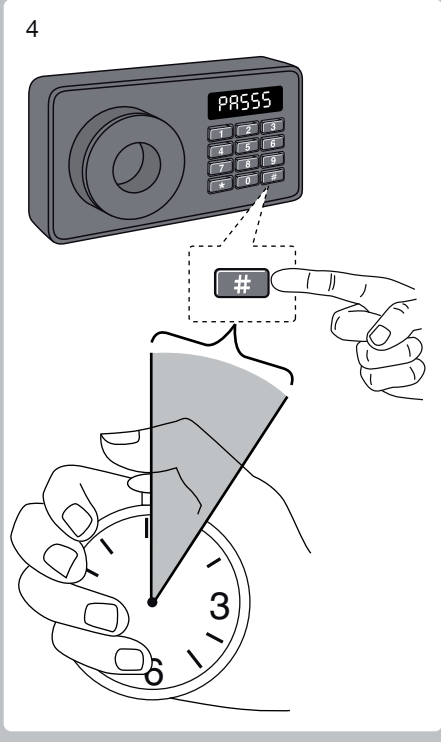
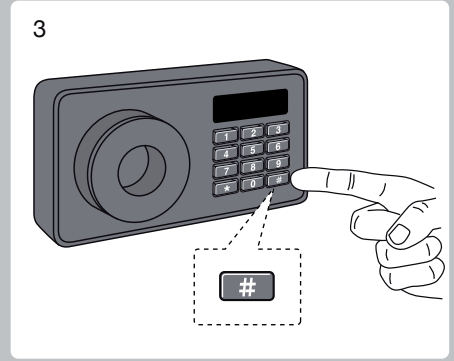
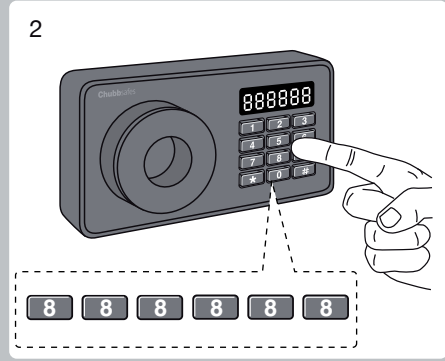
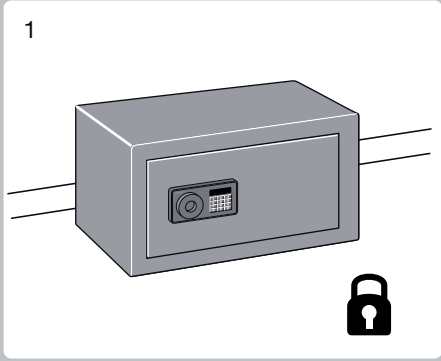
RU Установка кода нового пользователя.  
 SE Ställa in ny användarkod.  
 NO Stille inn en ny brukerkode.  
 DK Indstilling af ny brugerkode.  
 FI Uuden käyttäjäkoodin määrittäminen.  
 ID Pengaturan kode pengguna baru.  
 CN 设置新的用户密码。  
 إعداد كود جديد للمستخدم.

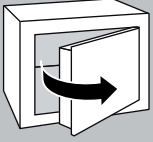




GB Setting new master code.  
 FR Définition d'un nouveau code maître.  
 DE Neuen Mastercode festlegen.  
 NL Nieuwe mastercode instellen.  
 IT Impostazione nuovo codice master.  
 ES Configuración del nuevo código máster.  
 PT Definir o novo código principal.  
 PL Ustawianie nowego kodu głównego (master).

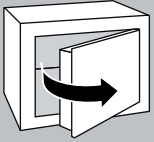
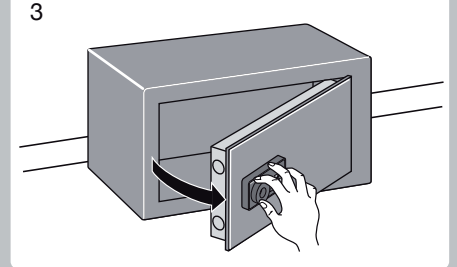
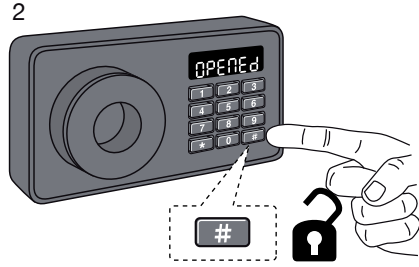
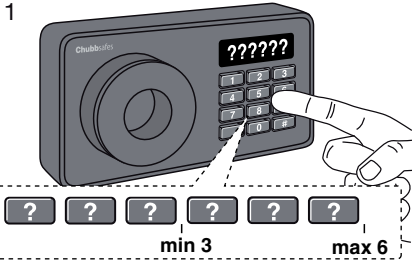
RU Установка нового основного кода.  
 SE Ställa in ny huvudkod.  
 NO Stille inn en ny masterkode.  
 DK Indstilling af ny masterkode.  
 FI Uuden pääkoodin määrittäminen.  
 ID Pengaturan kode master baru.  
 CN 设置新的主密码。  
 إعداد كود رئيسي سي جديد.





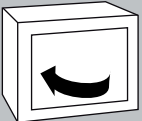
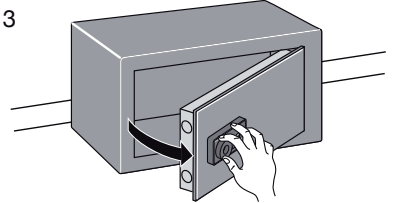
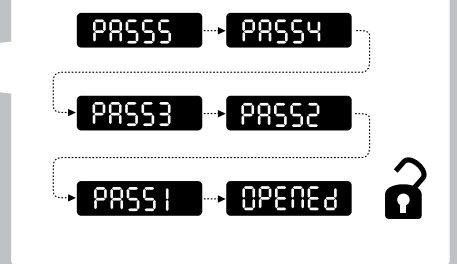
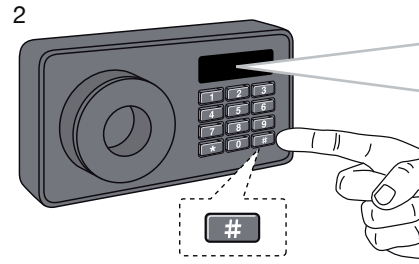
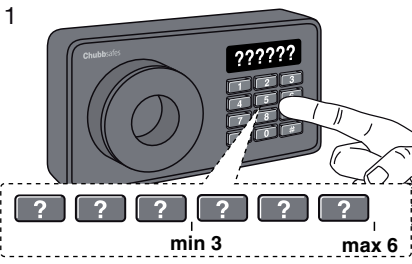
GB Open with User code.  
 FR Ouverture avec un code utilisateur.  
 DE Mit Benutzercode öffnen.  
 NL Openen met de gebruikerscode.  
 IT Apertura con codice utente.  
 ES Apertura con el código de usuario.  
 PT Abrir com o código de utilizador.  
 PL Otwieranie przy pomocy kodu użytkownika.

RU Откройте используя код пользователя.  
 SE Öppna med användarkod.  
 NO Åpne med brukerkode.  
 DK Åbn med brugerkode.  
 FI Avaaminen käyttäjäkoodilla.  
 ID Buka dengan kode Pengguna.  
 CN 输入用户密码，打开保险柜。  
 فتح الخزانة بواسطة كود المستخدم



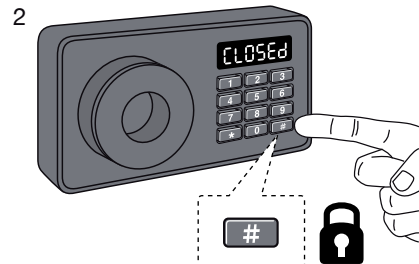
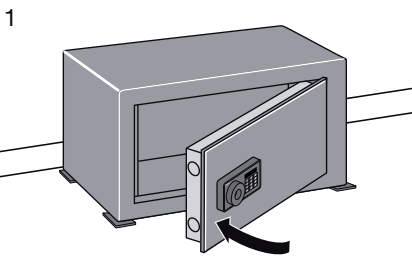
GB Open with Master code.  
 FR Ouverture avec un code maître.  
 DE Mit Mastercode öffnen.  
 NL Openen met de mastercode.  
 IT Apertura con codice master.  
 ES Apertura con el código máster.  
 PT Abrir com o código principal.  
 PL Otwieranie przy pomocy kodu głównego (master).

RU Откройте используя основной код.  
 SE Öppna med huvudkod.  
 NO Åpne med masterkode.  
 DK Åbn med masterkode.  
 FI Avaaminen pääkoodilla.  
 ID Buka dengan kode Master.  
 CN 输入主密码，打开保险柜。  
 فتح الخزانة بواسطة الكود الرئيسي



GB Close the safe.  
 FR Fermeture du coffre.  
 DE Tresor schließen.  
 NL De kluis sluiten.  
 IT Chiusura della cassaforte.  
 ES Cierre de la caja.  
 PT Fechar o cofre.  
 PL Zamykanie sejfu.

RU Закройте сейф.  
 SE Stänga kassaskåpet.  
 NO Lukke safen.  
 DK Luk pengeskabet.  
 FI Kassakaapin sulkeminen.  
 ID Tutup dengan aman.  
 CN 关闭保险柜。  
 إغلاق الخزانة

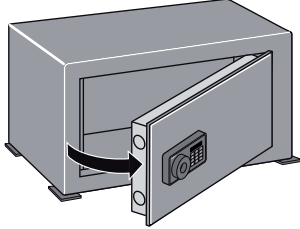




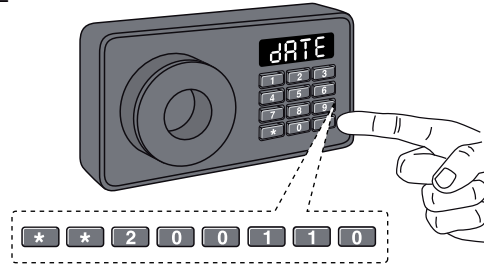
GB Setting time and date.  
 FR Réglage de l'heure et de la date.  
 DE Uhrzeit und Datum einstellen.  
 NL Tijd en datum instellen.  
 IT Impostazione data e ora.  
 ES Configuración de la fecha y la hora.  
 PT Definir a hora e a data.  
 PL Ustawianie czasu oraz daty.

RU Установка времени и даты.  
 SE Ställa in tid och datum.  
 NO Stille klokkeslett og dato.  
 DK Indstilling af tid og dato.  
 FI Kellonajan ja päivämäärän asettaminen.  
 ID Pengaturan waktu dan tanggal.  
 CN 设置时间和日期。  
 ضبط الوقت والتاريخ.

1



2



3

16:34:30 2012/05/21

YE → YE12

1 2

16:34:30 2012/05/21

0n → 0n05

0 5

16:34:30 2012/05/21

da → da21

2 1

16:34:30 2012/05/21

HO → HO16

1 6

16:34:30 2012/05/21

ln → ln34

3 4

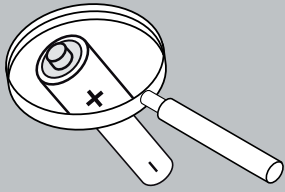
16:34:30 2012/05/21

SE → SE30 → GOOD

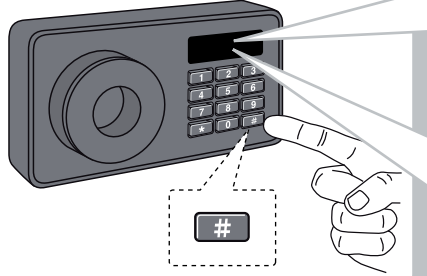
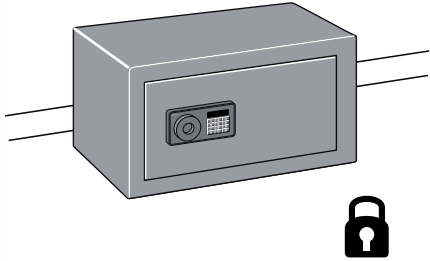
3 0

600





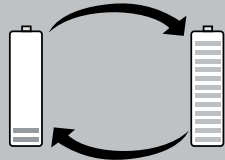
GB	Battery test.	RU	Проверка аккумуляторов.
FR	Test des piles.	SE	Batteritest.
DE	Batterieprüfung	NO	Batteritest.
NL	Batterijtest.	DK	Batteritest.
IT	Test della batteria.	FI	Paristotesti.
ES	Prueba de las pilas.	ID	Tes baterai.
PT	Teste da bateria.	CN	电池测试
PL	Test baterii.		فحص البطارية



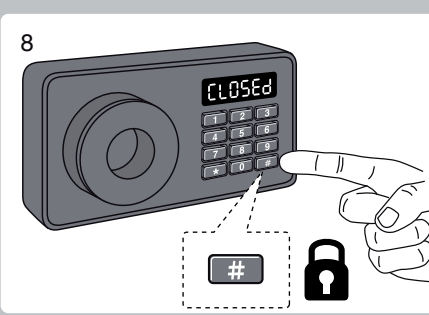
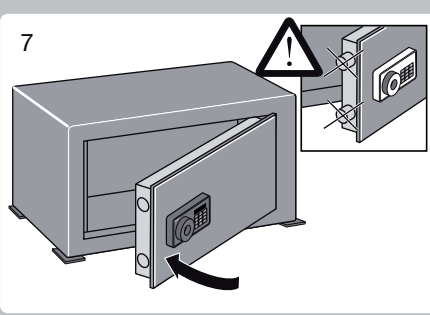
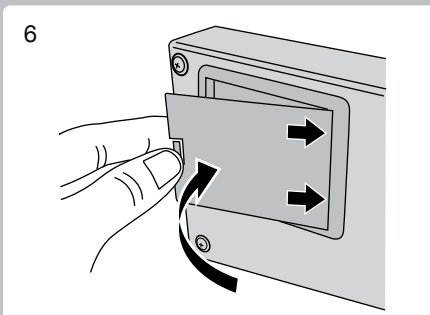
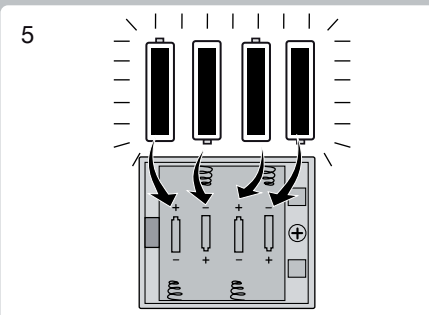
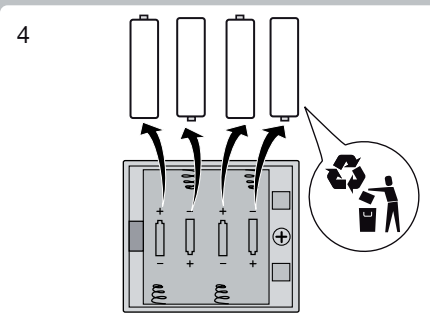
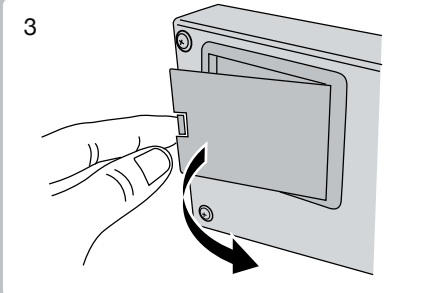
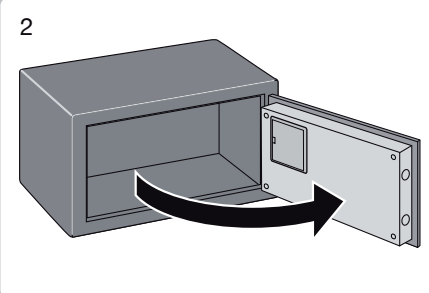
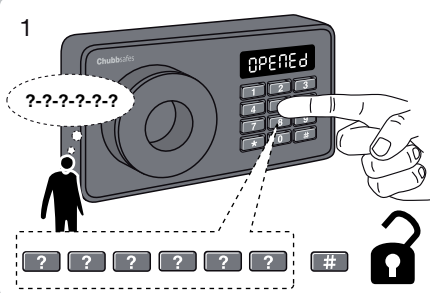
HI-BAT

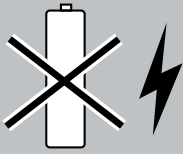
LO-BAT

LO-BAT



GB	Low battery.	RU	Аккумулятор разряжен.
FR	Pile faible.	SE	Låg batterinivå.
DE	Niedriger Batteriestand.	NO	Lavt batterinivå.
NL	Batterij bijna leeg.	DK	Lav batteristand.
IT	Batteria in esaurimento.	FI	Akun varaus vähissä.
ES	Bateria agotada.	ID	Baterai lemah.
PT	Bateria fraca.	CN	电池电量低。
PL	Niski poziom baterii.		شحن البطارية ضعيف.





GB No battery power.  
 FR Pile déchargée.  
 DE Keine Batterieleistung.  
 NL Batterij leeg.  
 IT Batteria scarica.  
 ES Sin alimentación por batería.  
 PT Sem bateria.  
 PL Brak zasilania z baterii.

RU Нет питания аккумулятора.  
 SE Ingen batterikraft.  
 NO Batteriet er utladet.  
 DK Batteriet er tomt.  
 FI Akussa ei ole virtaa.  
 ID Tidak ada daya baterai.  
 CN 电池电量耗尽。  
 البطارية فارغة.

GB Go to page 5.  
 FR Voir la page 5.  
 DE Siehe Seite 5.  
 NL Ga naar pagina 5.  
 IT Vai a pagina 5.  
 ES Vaya a la página 5.  
 PT Consultar na página 5.  
 PL Przejdź do strony 5.  
 RU См. страницу 5.  
 SE Gå till sidan 5.  
 NO Gå til side 5.  
 DK Gå til side 5.  
 FI Siirry sivulle 5.  
 ID Ke halaman 5.  
 CN 转到 第 5 +  
 راجع صفحه 5



**Chubbsafes**

*Trusted the world over.*

[www.chubbsafes.com](http://www.chubbsafes.com)

'Chubb' is owned by Chubb plc and is a registered trademark used under license